

Dat Jodi a: \_\_\_\_\_

Nimewo Reklamasyon Antèman: \_\_\_\_\_

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (Haitian Creole)

### A. Enfòmasyon sou defen (moun ki mouri an):

Non defen an \_\_\_\_\_  
(Non Fanmi, Prenon)

Dènye adrès ou konnen defen an te genyen: \_\_\_\_\_

Pandan konbyent an defen an te abite la? \_\_\_\_\_

Èske defen an te nan yonabri pou sanzabri nan Vil New York ?  Non  Wi

Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Dat lanmò a: \_\_\_\_\_

Nimewo Sekirite Sosyal (si ou konnen li): \_\_\_\_\_

Koz Lanmò a (si ou konnen li) \_\_\_\_\_

Kote li mouri a (Lopital, Kay, lòt si ou konnen li): \_\_\_\_\_

Èske yo te deja antere defen an?  Non  Wi

Èske yo te deja boule defen an?  Non  Wi

Èske defen an te marye?  Non  Wi

Si respons la se Wi, bay non, adrès ak nimewo telefòn mari/madanm nan:

\_\_\_\_\_

Èske defen an te gen mwens pase venteyen (21) lane?  Non  Wi

Si respons la se Wi, bay non, adrès ak nimewo telefòn paran oswa responsab legal la:

\_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (kontinye)

### E. Estati Veteran Defen an

Èske defen an te yon Veteran?  Non  Wi

Branch nan Sèvis, si w konnen (Lame, Marin, elatriye) \_\_\_\_\_

Èske defen an te yon mari/madanm yon Veteran?  Non  Wi

Èske defen an te yon pitit minè yon Veteran?  Non  Wi

Èske yon ajans leta te peye pou antèman oswa pou avantaj lanmò pou Veteran ?  Non  
 Wi

Si repons la se wi, konbyen (bay detay yo):

\_\_\_\_\_

Èske defen an te resevwa avantaj Veteran?  Non  Wi

Si repons la se wi, konbyen (bay detay yo):

\_\_\_\_\_

### C. Istwa Finansye Defen an

Dekri kouman defen an te jwenn sipò finansye: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Èske defen an t ap travay lè li te mouri an?  Non  Wi (Si repons la se wi, tanpri bay detay yo)

\_\_\_\_\_

Non Patwon an: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_

Kalite Travay \_\_\_\_\_

Èske yo te peye avantaj travay li pou lanmò?  Non  Wi (Si repons la se wi, tanpri bay detay yo)

\_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (kontinye)

### C. Istwa Finansye Defen an (kontinye)

Èske defen an te resevwa asistans piblik nan men HRA ?  Non  Wi

Si responsa la se wi, Nimewo Dosye (si ou konnen li) \_\_\_\_\_

**Tcheke tout bon repons yo:**  Èd Lajan Kach  Medicaid/MA

Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanchè SNAP (koupon pou manje)

Lòt \_\_\_\_\_

Èske defen an te resevwa Avantaj Administrayon Sekirite Sosyal?  Non  Wi

**Si repons la se wi, tcheke tout bon repons yo:**

Revni Sekirite Siplemanchè (SSI) Montan: \$ \_\_\_\_\_

Avantaj pou Andikap nan Sekirite Sosyal (Social Security Disability, SSD) Montan: \$ \_\_\_\_\_

Sekirite Sosyal Granmoun Aje, Sivivan, ak Enfimite Asirans (OASDI) Montan: \$ \_\_\_\_\_

### D. Enfòmasyon sou Byen Defen an

Èske defen an gen yon testaman?  Non  Wi

Èske defen an gen yon byen?  Non  Wi

Si repons la se wi, bay non ak enfòmasyon pou kontakte moun ki responsab pou testaman oswa byen an

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Èske gen nenpòt dosye nan tribinal konsènan defen an ?  Non  Wi

Si repons la se wi, tanpri bay detay yo: Konte, Tribinal, Non ak Enfòmasyon pou Kontrakte Reprezantan Byen oswa Avoka ki sou Dosye a \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (kontinye)

### E. Byen oswa pwopriyete pèsonèl defen an

Si defen an gen nenpòt byen oswa pwopriyete pèsonèl lè li te mouri a, tanpri tcheke tout sa ki aplike yo epi bay valè oswa motnan an si ou konnen li:

Lajan Kach  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_ Veyikil  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_

Imobilye Pwopriyete  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_ Asirans Kontra  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_

Pansyon  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_ Fon Antèman/  
Fon Prepeye pou Antèman  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_

Kont Labank  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_ Kont Aksyon,  
Envestisman  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_

Avantaj Sendika  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_ Lòt, ap tann rezilta  
pwosè oswa règleman  Non  Wi \$ \_\_\_\_\_

Èske Administratè Piblik la gen pwopriyete oswa byen ki pou defen an?  Non  Wi

(Si repons la se wi, tanpri bay valè oswa kantite yo si ou konnen yo oswa enfòmasyon pou kontakte Administratè Piblik la): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ou ka oblije bay plis enfòmasyon sou byen defen an. Tanpri itilize espas ki anba a pou plis detay sou ki kote byen yo oswa pwopriyete pèsonèl la:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (kontinye)

### F. Enfòmasyon sou Aplikan an

Fanmi  Zanmi  Òganizasyon Zanmi  Repezantan Otorize

Non: \_\_\_\_\_  
(Non Fanmi, Prenon)

Kisa defen an ye pou ou? \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Imèl: \_\_\_\_\_

### G. Enfòmasyon sou Fanmi ki Responsab Legalman an

**ENPÒTAN:** Yon fanmi ki responsab legalman (LRR) se yon moun ki legalman marye ak moun defen an oswa paran an oswa reponsab legal yon defen ki poko gen 21 lane epi k ap viv nan menm kay ak defen an lè li mouri a.

Èske w se yon manm fanmi ki gen responsab legalman?  Non  Wi

Si respons la se Non, **sote kesyon yo ki anba yo epi ale nan seksyon H.**

Si se wi, tanpri reponn kesyon ki anba yo ak nan paj ki vini apre a.

Mwen se yon Mari/Madanm defen an. (**OSWA**)

Mwen se yon paran oswa yon responsab legal ki gen mwens pase venteyen (21) lane.

Èske ou gen mwayen pou peye depans antèman an ?  Non  Wi

Si respons la se Wi, **sote kesyon yo ki anba yo epi ale nan seksyon H.**

Si se non, tanpri reponn kesyon sa yo:

Non: \_\_\_\_\_

Dat Ou Fèt: \_\_\_\_\_ Nimewo Sekirite Sosyal: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Imèl: \_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (kontinye)

### G. Enfòmasyon sou Fanmi ki Responsab Legalman an (kontinye)

Èske ou te resevwa asistans piblik nan men HRA?  Non  Wi

Si responsa la se wi, Nimewo Dosye (si ou konnen li) \_\_\_\_\_

**Tcheke tout bon repons yo:**  Èd Lajan Kach  Medicaid/MA

Pwogram Asistans Nitrisyon Sipleman tè SNAP (koupon pou manje)

Lòt \_\_\_\_\_

Èske w ap resevwa Avantaj Administrasyon Sekirite Sosyal?  Non  Wi

**Si repons la se wi, tcheke tout bon repons yo:**

Revni Sekirite Sipleman tè (SSI) Montan: \$ \_\_\_\_\_

Avantaj pou Andikap nan Sekirite Sosyal (Social Security Disability, SSD) Montan: \$ \_\_\_\_\_

Sekirite Sosyal Granmoun Aje, Sivivan, ak Enfimite Asirans (OASDI) Montan: \$ \_\_\_\_\_

### H. Enfòmasyon sou depans ponp finèb (antèman, ensinerasyon oswa lòt depans antèman):

Èske depans pou fineray la peye ?  Non  Wi

Si respons la se non, èske nou te deja fè aranjman pou fineray defen an?  Non  Wi

Pou depans pou fineray ki deja peye, èske aplikan an te peye  Non  Wi

Si se repons la se Non, epi yon lòt moun te peye depans pou antèman an, bay non, adrès ak telefòn moun ki te peye bòdwo a:

Non:

\_\_\_\_\_

(Non Fanmi, Prenon)

Adrès:

\_\_\_\_\_

Nimewo Telefòn:

\_\_\_\_\_

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (*kontinyasyon*)

### H. Enfòmasyon sou depans ponp finèb (antèman, ensinerasyon oswa lòt depans antèman) (kontinyasyon):

Non Ponp Finèb la:

Adrès ak telefòn:

**Pri Total Depans pou Antèman: \$** \_\_\_\_\_  
(Montan total bòdwo oswa kontra a)

Presize pri bagay sa yo:

Kremasyon: \$ \_\_\_\_\_ Teren Antèman : \$ \_\_\_\_\_ Ouvèti Kavo : \$ \_\_\_\_\_

Moun ki siyen fòm sa a bay Komisyonè Depatman Sèvis Sosyal Vil New York la oswa reprezantan otorize li pèmision pou fè tout demann ki nesèsè konsènan aplikasyon sa a epi li bay yo tout pèmision pou verifye nenpòt ak tout enfòmasyon ki nan aplikasyon sa a.

\_\_\_\_\_  
Aplikan (Ekri Non an ak Lèt Detache)

\_\_\_\_\_  
Aplikan (Siyati)

\_\_\_\_\_  
Dat la

\_\_\_\_\_  
Reprezantan Otorize (Ekri Non an ak Lèt Detache)

\_\_\_\_\_  
Reprezantan Otorize (Siyati)

\_\_\_\_\_  
Dat la

(Vire paj la)

## Aplikasyon pou Sipò Timoun (*kontinye*)

### SÈLMAN POU REPREZANTAN OTORIZE YO

Si se pa ou menm ki aplikan an epi ou gen otorizasyon pou ranpli aplikasyon sa a, ou dwe siyen fòm sa a devan yon Notè Piblik oswa Komisyonè Papyè Notarye.

State of \_\_\_\_\_

County of \_\_\_\_\_

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Notary Public or Commissioner of Deeds

**Èske ou gen yon pwoblèm medikal oswa sante mantal oswa yon andikap? Èske pwoblèm sa a fè li difisil pou ou konprann avi sa a oswa sa avi sa a mande pou ou fè a? Èske pwoblèm sa a sa fè li difisil pou ou pou jwenn lòt sèvis nan HRA? **Nou kapab ede ou.** Rele nou nan 212-331-4640. Ou ka mande èd tou lè ou vizite yon biwo HRA. Dapre lalwa, ou gen dwa pou mande kalite èd sa a.**